



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/49/206
6 March 1995

Сорок девятая сессия
Пункт 100 с повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/49/610/Add.3)]

49/206. Положение в области прав человека в Руанде

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека 1/, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах 2/, Международным пактом о гражданских и политических правах 3/, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 3/ и другими применимыми документами по вопросам прав человека и гуманитарного права,

ссылаясь на резолюцию S-3/1 Комиссии по правам человека от 25 мая 1994 года 4/, в которой Комиссия учредила должность Специального докладчика для расследования положения в области прав человека в Руанде,

напоминая об учреждении Комиссии экспертов во исполнение резолюции 935 (1994) Совета Безопасности от 1 июля 1994 года в целях представления доклада о серьезных нарушениях международного гуманитарного права в Руанде,

будучи глубоко обеспокоена сообщениями Специального докладчика и Комиссии экспертов о том, что в Руанде совершались акты геноцида и систематические, широко распространенные и вопиющие нарушения норм международного гуманитарного права и преступления против человечности, которые повлекли за собой массовую гибель людей,

будучи глубоко обеспокоена также сообщениями Специального докладчика и Комиссии экспертов о том, что ситуация этнического и политического вооруженного конфликта в Руанде привела к другим серьезным нарушениям

1/ Резолюция 217 А (III).

2/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

3/ Резолюция 260 А (III).

4/ E/1994/24/Add.2-E/CN.4/1994/132/Add.2, глава II.

прав человека, включая право на жизнь, право на физическую и психическую неприкосновенность, право не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным и унижающим достоинство видам обращения, право не подвергаться дискриминации по признаку этнического происхождения и право на защиту от подстрекательства к такой дискриминации, и злоупотреблениям в этой области,

подтверждая глубокую обеспокоенность, выраженную Всемирной конференцией по правам человека по поводу нарушений прав человека во время вооруженных конфликтов, которые затрагивают гражданское население, особенно женщин, детей, престарелых лиц и инвалидов 5/,

отмечая, что после прекращения огня 18 июля 1994 года было создано новое правительство Руанды, которое прилагает усилия по восстановлению правопорядка и воссозданию гражданской администрации и социальной, правовой, физической и экономической инфраструктуры Руанды, а также ее инфраструктуры в области прав человека, которым был нанесен огромный ущерб в результате гражданского конфликта,

с озабоченностью отмечая, что, несмотря на усилия правительства Руанды по обеспечению мира, безопасности и правопорядка, сохраняется небезопасное положение, о чем свидетельствуют сообщения об исчезновениях, произвольных арестах и задержаниях, суммарных казнях и уничтожении имущества, и приветствуя приверженность правительства Руанды защите и поощрению уважения прав человека и основных свобод и искоренению безнаказанности посредством проведения расследований и наказания тех, кто несет ответственность за акты мести,

выражая беспокойство в связи с опасностью, возникающей в результате продолжения случаев насилия и нетерпимости в Руанде, которые препятствуют полной реализации гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

выражая беспокойство также в связи с тем, что эти случаи порождают небезопасную обстановку, которая не позволяет беженцам и перемещенным лицам вернуться в свои дома; сознавая, что возвращение их домой имеет чрезвычайно важное значение для нормализации ситуации в Руанде и в странах региона; и испытывая, кроме того, беспокойство по поводу сообщений о продолжающихся актах запугивания и насилия в лагерях беженцев, совершаемых, в частности, бывшими руандийскими властями, которые не позволяют беженцам вернуться домой,

сознавая, что техническая помощь и консультативные услуги помогут правительству Руанды в восстановлении социальной, правовой, физической и экономической инфраструктуры Руанды, а также ее инфраструктуры в области прав человека,

выражая беспокойство далее в связи с непрекращающимся вмешательством, в частности со стороны бывших руандийских властей, в процесс оказания гуманитарной помощи, что уже привело к свертыванию деятельности ряда неправительственных учреждений, отвечающих за распределение предметов гуманитарной помощи в лагерях за пределами Руанды,

с признательностью отмечая усилия Генерального секретаря, его специального представителя для Руанды, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Департамента по гуманитарным вопросам Секретариата и неправительственных организаций, а также Комиссии по правам человека и ее специальных докладчиков,

высоко оценивая инициативы, выдвинутые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, в том числе его своевременные поездки в Руанду, и приветствуя его усилия по обеспечению того, чтобы Специальному докладчику помогала группа сотрудников по правам человека на местах, действующая в тесном сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде и другими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, ведущими работу в Руанде, а также его усилия по содействию координации и сотрудничеству между Комиссией экспертов и Специальным докладчиком,

сознавая важную роль, которую будут играть сотрудники по правам человека на местах в создании условий, благоприятствующих полному уважению прав человека и основных свобод, и предотвращении дальнейших нарушений, памятуя о необходимости скорейшего размещения достаточного числа таких сотрудников для

5/ См. Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года [A/CONF.157/24 (Part I)], глава III, раздел I, пункт 29.

осуществления этих функций и одобряя призыв Генерального секретаря к государствам-членам вносить взносы на цели расширения деятельности в области прав человека на местах,

подчеркивая необходимость осуществления всеми сторонами в Руанде принципов, содержащихся в Мирном соглашении между правительством Руандийской Республики и Патриотическим фронтом Руанды, подписанном в Аруше 4 августа 1993 года 6/, которое закладывает основу для мира, национального примирения и единства в Руанде, и с признательностью отмечая усилия Председателя и Генерального секретаря Организации африканского единства, Президента Объединенной Республики Танзании г-на Али Хассана Мвиньи, выступающего в качестве стороны, содействующей арушскому мирному процессу,

ссылаясь на резолюцию 965 (1994) Совета Безопасности от 30 ноября 1994 года, в которой Совет расширил мандат Миссии по оказанию помощи, поручив ей содействовать обеспечению безопасности и защиты перемещенных лиц, беженцев и гражданских лиц, подвергающихся опасности в Руанде, обеспечивать безопасность и поддержку при распределении поставок чрезвычайной помощи и осуществлении операций по оказанию гуманитарной помощи, содействовать обеспечению безопасности в Руанде персонала Международного трибунала по Руанде и сотрудников по правам человека и оказывать помощь в подготовке новых, единых сил полиции, и ссылаясь также на представленный Генеральным секретарем пересмотренный график развертывания Миссии по оказанию помощи, который призван способствовать обеспечению безопасности во всех частях страны и создать условия, благоприятствующие возвращению беженцев,

сознавая тот факт, что масштабы трагедии в Руанде требуют такой координации и таких ресурсов, которые могут эффективно обеспечиваться Организацией Объединенных Наций, и поддерживая призыв Генерального секретаря к предоставлению срочной и скоординированной технической и финансовой помощи Руанде в связи с Чрезвычайным планом нормализации положения в Руанде, с которым он обратился к государствам - членам Организации Объединенных Наций, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям,

признавая, что эффективные действия по предотвращению дальнейших нарушений прав человека и основных свобод должны быть центральным и неотъемлемым элементом всей деятельности Организации Объединенных Наций, осуществляемой в связи с положением в Руанде,

признавая также, что в процессе установления политического мира и восстановления Руанды в постконфликтный период необходимо уделить пристальное внимание аспекту прав человека,

считая, что международное сообщество и правительство Руанды должны пристально следить за всеми усилиями по укреплению мира, обеспечению полного уважения прав человека и основных свобод и осуществлению реконструкции Руанды и продолжать их поддерживать,

1. приветствует доклады Специального докладчика о положении в области прав человека в Руанде 7/;
2. самым решительным образом осуждает все акты геноцида, нарушения международного гуманитарного права и все нарушения и злоупотребления в области прав человека, имевшие место в ходе конфликта в Руанде, особенно после трагических событий 6 апреля 1994 года;
3. самым решительным образом осуждает также похищение и убийство военного персонала по поддержанию мира, приданного Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, убийство персонала, приданного гуманитарным организациям, осуществляющим свою деятельность в стране, чудовищное убийство мирных жителей и уничтожение их собственности в ходе конфликта, что является вопиющим нарушением международного гуманитарного права;
4. подтверждает, что все лица, которые совершают или санкционируют геноцид или другие грубые нарушения международного гуманитарного права или виновны в грубых нарушениях прав человека, несут личную ответственность за эти нарушения и что международное сообщество приложит все усилия к тому, чтобы привлечь к суду виновных лиц в соответствии с международными принципами надлежащего разбирательства;

6/ См. A/48/824-S/26915, приложение I.

7/ A/49/508-S/1994/1157, приложения I и II, и A/49/508/Add.I-S/1994/1157/Add.I, приложение.

5. приветствует учреждение во исполнение резолюции 955 (1994) Совета Безопасности от 8 ноября 1994 года Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период 1 января - 31 декабря 1994 года, и настоятельно призывает государства в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом;
6. просит государства, которые предоставили убежище лицам, причастным к серьезным нарушениям международного гуманитарного права, преступлениям против человечности или актам геноцида, принять, в сотрудничестве с Международным трибуналом по Руанде, необходимые меры для обеспечения того, чтобы не дать им уйти от ответственности;
7. с глубокой озабоченностью отмечает выводы Специального докладчика о том, что в Руанде по-прежнему имеют место исчезновения, произвольные аресты и задержания, суммарные казни и уничтожение собственности, призывает правительство Руанды обеспечить расследование и судебное преследование лиц, виновных в совершении таких актов, в соответствии с международными принципами надлежащего разбирательства, и приветствует обязательства, взятые в связи с этим правительством Руанды;
8. призывает правительство Руанды защищать права человека и основные свободы и содействовать их уважению, подчеркивает необходимость создания обстановки, способствующей реализации гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и возвращению беженцев и перемещенных лиц в свои дома, и приветствует в связи с этим обязательства, взятые правительством Руанды;
9. поощряет усилия правительства Руанды, направленные на вовлечение всех граждан, не несущих ответственности за акты геноцида или другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, независимо от их этнического происхождения в свои административные, судебные и политические структуры и структуры безопасности;
10. предлагает государствам-членам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия по содействию финансовой и технической поддержке усилий правительства Руанды по восстановлению гражданской администрации и социальной, правовой, физической и экономической инфраструктуры Руанды, а также ее инфраструктуры в области прав человека;
11. приветствует усилия правительства Руанды по восстановлению законности и перестройке руандийской судебной системы и предлагает государствам-членам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия по предоставлению технической и финансовой помощи в области отправления правосудия, особенно в целях обеспечения независимости и беспристрастности судебных органов, и приветствует в связи с этим усилия Центра по правам человека Секретариата по оказанию помощи министерству юстиции Руанды;
12. предлагает также государствам-членам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия по предоставлению технической и финансовой помощи правоохранительной системе Руанды, включая подготовку полиции, и приветствует в связи с этим помощь правительству Руанды в его усилиях по созданию новых единых полицейских сил, оказываемую Миссией по оказанию помощи;
13. осуждает тех, кто препятствует, в некоторых случаях с применением силы, добровольной репатриации беженцев, и тех, кто затрудняет получение гуманитарной помощи всеми нуждающимися, включая лиц, находящихся в лагерях беженцев, и призывает соответствующие власти обеспечить безопасность в таких лагерях;
14. настоятельно призывает компетентные власти в Руанде и в регионе обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод в лагерях беженцев и перемещенных лиц;
15. приветствует приверженность правительств Заира, Объединенной Республики Танзании и Бурунди делу оказания помощи в решении проблем, с которыми сталкиваются беженцы, и призывает их сделать все возможное для обеспечения безопасности как беженцев, так и персонала, оказывающего гуманитарную помощь беженцам;

16. настоятельно призывает правительства стран региона принять меры по недопущению использования их территории для осуществления стратегии дестабилизации в Руанде;

17. настоятельно призывает руандийские власти и руандийский народ содействовать национальному примирению и единству в Руанде и установлению мира в стране и во всем регионе и сотрудничать в целях осуществления принципов, содержащихся в Мирном соглашении между правительством Руандийской Республики и Патриотическим фронтом Руанды, подписанном в Аруше б/, которое закладывает основу для мира, национального примирения и единства в Руанде;

18. приветствует усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по обеспечению того, чтобы усилия Организации Объединенных Наций, направленные на разрешение конфликта и установление мира в Руанде, включали широкие меры в области прав человека и опирались на эффективную поддержку со стороны всеобъемлющей программы помощи в области прав человека, с использованием, при необходимости, специальных знаний и потенциала всех подразделений системы Организации Объединенных Наций, способных содействовать развитию и защите прав человека в Руанде;

19. приветствует также сотрудничество правительства Руанды с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и Специальным докладчиком и согласие правительства Руанды на размещение сотрудников по правам человека на местах, учитывая важную роль этих сотрудников, действующих в тесном сотрудничестве с Миссией по оказанию помощи и другими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, осуществляющими свою деятельность в Руанде, в создании обстановки доверия и безопасных условий, способствующих полному уважению прав человека и основных свобод, и в предотвращении дальнейших нарушений;

20. предлагает государствам-членам еще больше активизировать свои усилия по поддержке деятельности в области прав человека на местах в Руанде;

21. просит Генерального секретаря предпринять соответствующие меры по изысканию надлежащих финансовых и людских ресурсов и средств материально-технического обеспечения для скорейшего размещения достаточного числа сотрудников по правам человека на местах, а также для осуществления программ технической помощи и оказания консультативных услуг;

22. просит также Генерального секретаря предоставить все необходимые ресурсы для того, чтобы Специальный докладчик мог выполнить свой мандат;

23. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятидесятой сессии.

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1994 года